

Año 1º

Nº 23

# LA SEMANA PORTEÑA

Administracion: Calle de Venezuela n.º 619.

Buenos Aires Mayo 9 de 1890.

NÚMERO SUELTO  
10 CENTAVOS

MIGUEL OCAMPO



*Hizo antes un de paso por aqui  
y ha inventado una pesca colosal  
y de seguir asi  
conquistará un tremendo capital*

PERIÓDICO FESTIVO



# LA SEMANA PORTEÑA

## SUSCRICION

REPÚBLICA ARGENTINA

Trimestre \$ 1,50

## Periódico festivo ilustrado

Director literario

Dr. ROBERTO CÁRCAMO

Director artístico

JUAN RABADÁ

Administrador

JOSÉ SIVILLA

## AVISOS

Véase la tarifa en

última página.



TEXTO—MESA REVUELTA, por Oma-Crác—LA PROSA DE LA VIDA—por Claudio R. Pozuelo—LAS NUEVE MUSAS, por Cárcamo y Gomár—TRAMWAY-TORTUGA, por Fernando Béjar—UN ARDID, por R. Albert—CONTRASTE por R. de Iturriaga y Lopez—PENSAMIENTOS, por Yo—A UN CRÍTICO HEMBRA, por Fernando Bejarano—EL AMOR DE ELLAS, por R. Escaler—CHISMOGRAFIA TEATRAL, por Polo Zue—CHIRIGOTAS—CORRESPONDENCIA—ANUNCIOS.  
GRABADOS—MIGUEL OCAMPO—TIPOS—CHIRIGOTAS—UN CUADRO VIVO—UNO DE CASA—CASA DE CONFIANZA—PERCANCE CANINO.

## MESA REVUELTA

### CRONICA SEMANAL

¿Quousque tandem?—Barcarola—Los ríos se van—Incertidumbres—Un lance curioso—Los cuervos del porvenir—Un procedimiento salvador.

¿Quousque tandem Capdevila abútere patientia nostra? ¿Hasta cuando, ¡oh, rubicundo jefe de la primera! vamos á continuar siendo el juguete de tus arrechuchos?

Los comercios quiebran, las acciones bajan, las cooperativas se derrumban, el universo entero se desquicia...

«Y el oro en tanto sin cesar navega por el piélago inmenso del vacío»

He dicho *quousque tandem Capdevila*, porque de todas estas cosas, nadie tiene la culpa, mas que él, y su cuadrilla, el respetable, el ínclito, el eximio cuerpo de orden público.

Desde que dieron en decir que si decían ó si no decían que iban ó no iban á agarrarlo para tapar uno de tantos desportillos de la situación, Capdevila ha crecido á nuestros ojos, archi-super-extraordinariamente.

—¿Sabe V. lo que pasa?

—Sí, ¡que el oro volverá á subir al 815.

—No es eso; me refiero á las cosas del partido.

—De que partido; porque de algun tiempo á esta parte, voy creyendo que no hay hijo de Adán, que no sea un *partido*... por el eje.

Pues tampoco es eso: me referías á las reformas del partido....

—¿Por el eje tambien?

—¡No señor! Del partido autonomista nacional; del único, del prestigioso, del indivisible.

—Ahí tiene V. una cosa que no comprendo. Que haya algo indivisible... y que sea *partido* sin embargo.

—Pues dicen... que dijeron, que durante la crisis el gobierno fijó sus paternales ojos en el coronel, estuvo en nada, si le arriman... ó si no le arriman.

—Algun pié de paliza.

—¡Y dale, bola!—Una secretaria del Estado!

—¡Ca... raspitina! ¿Y qué crímenes ha cometido pobre, para cargar con un mochuelo de estos?

—¿Mochuelo? ¡V. si que es mochuelo! Pero desengañémonos; es mucho hombre este, ¡mucho! Con la misma facilidad deja escapar á un criminal, que *alivia* una piedra, que empastela un diario, que se me donde no le importa y donde no le llaman.

—Bueno, pues con permiso de V. y como á mí importan un comino estas disquisiciones de la política, voy á ver si me doy una vuelta por la bolsa.

—¡Hola! Tambien V. se mete en intercambios?

—¡Ca!, no señor; me meto en *inter-bolsillo*. Desengañémonos: ¡el sable es hoy el único recurso de la juventud independiente! Ahora voy á la bolsa de un amigo mio, situacionista, á ver si le doy un golpe... de cincuenta pesos.

¿Y el Rio de la Plata? ¿Ustedes han tenido noticia del Rio de la Plata? ¿Ustedes saben donde ha ido á parar el Rio de la Plata?

¿No?

Pues yo tampoco.

Pero á mí no me digan; este es uno de tantos *tiquismiquis* de la situación que rige los destinos del país, y que lo *desatina* con sus cosas.

Lo malo es, que *estas*, ván prolongándose de un modo alarmante y es claro, ¡hasta los ríos! tienen que aburrirse y marcharse con sus *murmuraciones* á otra parte en busca de aires menos huracanados que los que *corren* en esto que se llama *Buenos Aires* por antonomasia.

Y lo malo es tambien que antes de mucho, si continuamos de este modo, no vamos á tener, ni *placidez*, ni alegría, ni estabilidad, ni cosa que lo valga.

A lo mejor, se marcha uno de *casa* pongo por *casa* para ir á afeitarse á la peluquería, y cuando vuelve se halla con la gratísima sorpresa, de ver, que no *está* solo *está* vasurado él, sino que por añadidura, le ha *vasurado* durante su ausencia el domicilio.

Con lo cual, se hace cuenta de que *le han hecho la barba* por partida doble.

Vivimos sobre un balcón, digo sobre un volcán plena exhuberancia.

Yo sé de un cura parroquial, católico, apostólico y gallego, que en lugar de rezar al acostarse la oración de las ánimas pidiendo el santo pan de cada día, se rasca filosóficamente la coronilla con el dedo meñique de la mano izquierda, y murmura en dientes, para su sotana.

—¡Oh, Dios de las alturas! que como Capdevila sois dueño y árbitro de los destinos de la humanidad y sin cuyo comun consentimiento no se mueve jamas ni la hoja de los árboles, ni la de los machetes de las policías! Si es que vuestra suprema voluntad tiene dispuesto que mañana amanezca en otra parte, ¡ceded que al menos sea regular el sitio!



\*\*

En fin que el pueblo, el público, la masa entera de la población, como diría algún cronista cursi, anda por ahí á medios pelos como si temiera dar un estallido de un momento á otro.

Aunque esto por supuesto es más difícil de lo que parece, porque para estallar, es necesario haber comido fuerte, y aquí ya no hay quien coma fuerte, ni flojo, ni de ningún modo, quitando algunos (¡pocos!) que por naturaleza, por costumbre y por temperamento, comen sin descansar á dos carrillos.

Dígase lo que quiera, la cuestión monetaria, trae cola.

Por de pronto, ha crecido extraordinariamente, el número de *cuervos* y anda por ahí cada pandilla ó más nacionalmente cada *punta* de *trasnochadores*, capaz de desplumar en un decir Jesús, al mismísimo gallo de la pasión, al cordero pascual y á Jesucristo Padre.

Si es que se admite como metáfora esto de *desplumar* á Jesucristo y al cordero.

Hace dos días (todo Buenos Aires, ha sabido este lance por los diarios) un matrimonio joven domiciliado en unos altos de la calle Chile (un verdadero palomar, porque el tal matrimonio dicen que *se quería* hasta las entretelas) salió á ver una *pieza* en el Chalet Florida y cuando volvió á casa, se halló que en el intervalo de aquella escapatoria, unos rateros les habían llevado hasta las telarañas de los guarda-ropas, poniéndoles en la durísima necesidad de tener que acostarse como San Damian, sobre el entarimado, y lo que es más... *completamente vacíos*!

Y es fama desde entonces que los vecinos de las habitaciones inmediatas cada vez que salen apremiados por cualquier necesidad urgente, acostumbran á dejar en sitio bien visible una targeta concebida en los siguientes términos:

«DON FULANITO DE TAL Y TAL»

«saluda muy atentamente á los respetables *cuervos* que nos dispensen el honor de visitarnos, durante nuestra ausencia, y les suplica tengan á bien respetar la escupidera y una manteleta que hay á mano derecha de la alcoba entrando. Son recuerdos de familia. Al mismo tiempo, se les agradecerá muchísimo que si no tienen ganas de matar al niño, procuren trabajar sin meter ruido y cierren bien la puerta cuando salgan para que no vaya á constiparse el pobrecito se despierte.

Suyo affmo. s. s. etc. etc. etc.»

«P. D.—Participo á Vds. que pensamos mudarnos de casa, pero ya les avisaremos con oportunidad para su satisfacción y efectos consiguientes.

VALE.»

Y que no hay más, no hay más, ¡viven los cielos! sino que tendremos que generalizar este procedimiento!

¡Quousque tandem. Capdevila, abútere patientia nostra?

OMA CRAC.

## La prosa de la vida

Perfumados jardines orientales,  
Sombra que vagas en la selva oscura,  
Dientes de perlas, ojos divinales,  
Hermosa, esbelta é ideal figura.

Arroyo bullidor que serpentea,  
Céfiro blando que el espacio aroma,  
Mundo de amor que nuestras almas crea,  
Mujer de hielo, cándida paloma.

Ayuntamiento de Madrid

Mi única dicha, sueño é ilusión  
Sombra de Ofelia, Laura ó Beatriz,  
Fiero dardo que parte el corazón,  
Pudorosa inocencia, cruel desliz.

Estas cosas decía y otras muchas,  
Lucas Gomez en tiempos anormales,  
Cuando rico se andaba y con babuchas  
Vagando en las regiones siderales.

Pero cual todo acaba en este mundo,  
Acabósele al hombre su riqueza,  
y entonces serio, pensador, profundo  
Tristemente inclinada la cabeza,

Pidiome le diese algo; dile versos  
Encuadrados con lujosas tapas,  
Y contestome en tonos bien diversos:  
Lo que yo quiero, son... ¡bifes y papas!!

CLAUDIO R. POZUELO.

## LAS NUEVE MUSAS

Al triste amparo del techo  
de una casa derruida  
y en un aposento estrecho  
sobre un gergon mal deshecho  
yace una joven dormida.  
La pobre febril delira  
y besa amante una cruz  
hasta que por fin suspira...

...  
y un *gringo*, toca la lira  
al reflejo de la luz.

Campoamor.

Dos desgracias enlazadas,  
producen felicidad  
pero dos suegras en cambio,  
son doble calamidad.

Victor Hugo.

Brota de mis ojos fuego,  
mi cerebro se extravía,  
gira por doquier mi mente.  
mi sangre se multiplica,  
crugen furiosos mis nervios  
en crispación infinita...  
y Albaracin... y Zapata...  
¡me sacan de mis casillas!

Lopez Gomara.

Tres cosas que necesitas  
si quieres ir al infierno;  
tener suegra, estar cesante...  
y encontrarte sin dinero.

Leopoldo Cano.

¡Oh! sombra de Pedro Aznar!  
cuando peligran los fueros  
y se aprestan á luchar  
los valientes comuneros,  
solo hacen falta guerreros,  
¡Que se vayan los torreros  
á rezar!

Marcos Zapata.





*¡Como cambian las ideas  
y los destinos humanos!  
todo el mundo ayuna  
hasta los napolitanos!*

*¿Miserable yo? ¡por vida!  
si seré yo desprendido  
que ahora mismo.... te convido  
a que pagues la comida!*



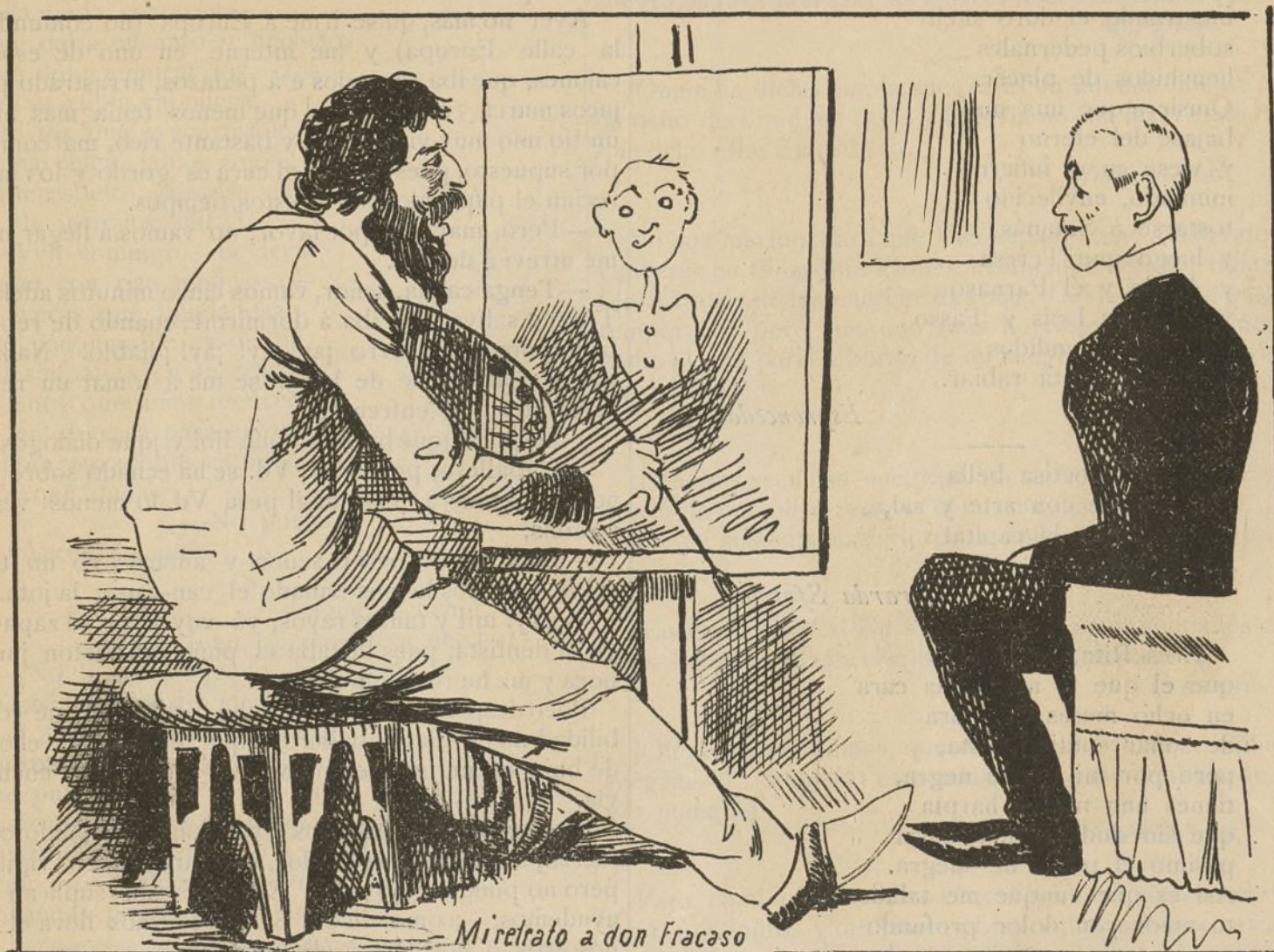
*¿No estuviste en el banquete?  
¿que no estuviste? ¡lo dudo!  
¿Porqué? Porque me parece  
que vas engordando mucho*



*¿Quien será este Zabalía?  
que ha metido tanto ruido?  
Cuando yo no lo conozco,  
debe ser algun perdido*



CHIRIGOTAS



— Miretrato á don Fracaso  
de las Nieves de Sicilia  
se parece, señor Tasso,  
— Son secretos de familia  
de los que nunca hice caso.



— ¿Como está usted don Torcuato?  
— Voy tirando don Simón.  
— ¿Y su esposa doña Tecla?  
— Siempre á su disposición.



A bruto nadie me gana  
Y tengo empeño formal  
En ser faro luz y antorcha  
Del sistema policial.



Quisiera hallar un campo  
sembrado de veneno  
y verlo despues lleno  
de pesos nacionales  
sembrado por doquier.  
Quisiera ver la tierra  
juntarse con el cielo  
mostrando el duro suelo  
soberbios pedernales  
henchidos de placer.  
Quisiera que una nube  
bajase del eterno  
y viese en el infierno  
inmundo, envilecido  
tostarse á Satanás  
y luego que Teresa  
y Apolo y el Parnaso  
y Dante y Lois y Tasso  
girasen confundidos  
ahullando hasta rabiarse.

*Espronceda.*

Soy la poetisa bella  
que escribe con arte y sal,  
y ni está en la capital  
ni vive fuera de ella.

*Gerarda Sforzia.*

Eres Rita, tan bonita  
que el que te mira á la cara  
en ocho meses, no para  
de soñar contigo, Rita,  
pero por mi suerte negra,  
tienes una madre harpía  
que sin duda alguna haría  
pésimo el papel de suegra.  
Así es que aunque me taladre  
tu amor con dolor profundo  
no me caso...; si tu madre  
no se marcha al otro mundo!

*Sinesio Delgado.*

Si quereis castigar á vuestros pueblos  
de la tierra soberbios soberanos,  
no les deis sufrimientos, ni reveses  
ni piedras, ni granizos, ni petardos,  
dejad que libres vivan sus hogares  
y que libres florezcan sus sembrados  
pero dadles un cura, ¡solo un cura!...  
¡y estarán bien de sobra castigados!

*Lucifer.*

por los poetas

ROBERTO CÁRCAMO.

## Tramways-Tortuga

De los males y dolores  
Que nos affigen hoy día  
Es ¡ay! el peor, señores,  
El viajar en el Tranvía.  
Y es que el peor mal de los males  
(Lo digo, pues viene al pelo)  
Es tratar con animales  
Segun me conto mi abuelo

YO.

Tramway, Tramgüe Trangua, Tramguay, veinte palabreo distintas, y una solemne calamidad real y verdadera; ah! es terrible un viaje en tranvía.

Como aquel que corría en un restaurant de 3 centavos el plato, que cada vez que precisaba algo, un tenedor por ejemplo, se levantaba y decía adiós á todos, recorría despues todas las mesas y volvía á la media hora con el tene-

dor en triunfo, así el que haga un viaje en tramvía, debe tomar toda clase de precauciones, despedirse de su familia y amigos, hacer testamento y hasta confesar y comulgar si es católico, apostólico y romano.

Porque ¡caballeros! el mortal que viaje hoy en esas carretas, está expuesto á quedar lleno de cordilleras por todo el cuerpo.

Ayer no más, quise irme á Europa (no confundamos, á la calle Europa) y me interné en uno de esos viejos cajones, que iba cayéndose á pedazos, arrastrado por dos jacos marca 3 bolas, que el que menos tenía mas años que un tío mío muy viejo, cura y bastante rico, mal comparado, por supuesto, pues mi tío el cura es gordo y los jacos parecían el papel moneda de estos tiempos.

—Pero, mayoral, por favor, no vamos á llegar nunca,— me atreví á decirle.

—Tenga calma, señor, vamos cinco minutos adelantados, Tragué saliva y ya iba á dormirme, cuando de repente... trom pom trom brro ¡ay! ¡ay! ¡ay! ¡diablo! Nada que el tramvía saliéndose de la vía, se fué á tomar un refresco á la confitería de enfrente.

Y despues, ¡que barullo! ¡que lío! y ¡que diálogos!

—Caballero, por favor, Vd. se ha echado sobre mí y yó no soy su niñera, ¡caramba! pesa Vd. lo menos veinte toneladas.

—¡Qué he de pesar, señor! y además yó no tengo la culpa, si todos hemos bailado el can-can y la jota.

—¡Ay! mil y tantos rayos, yó voy á ver al zapatero, digo al dentista, pues llevaba el puño del baston junto á la boca y me he roto una muela...

Poco despues oímos la voz del conductor que con amabilidad nos decía: Caballeros, ¿quieren hacerme el obsequio de bajarse un momento?, vamos á poner el coche en la vía.

Y ¡es claro! nos bajamos y ya están empujando con toda fuerza, conductor, cobrador, dos carteros, un vigilante... pero no pueden moverlo. Entonces nos suplican que les ayudemos,—¡como! dice el Sr. gordo ¿nos lleva el coche á nosotros ó nosotros á él?

—Pues yó no tiro hasta que se sienten los caballos, dice otro,—¡Como está la sociedad! exclama un vjejo muy flaco que lleva lentes y tiene tipo de filósofo.

Los tramwías, querrá Vd. decir, le objeta otro.

Por fin vienen mas vigilantes y entre todos ponen las cosas en su lugar y el coche en la vía, continuando el viaje, pero no hemos caminado tres cuerdas, cuando vemos caerse un caballo (caballo, lo llamé) y parar el vehículo sobre él.

Nuevo lío, nueva lucha y el consabido ¿quieren tener la bondad de bajarse señores.

Pues no señor, no me bajo; conque voy á hacer lo que á Vd. le dé la gana despues de haberme dado el vuelto de seis centavos en ocho estampillas. (dice sumamente enojado el que yó creía filósofo)—

—Bueno, señor, quédese; con Vd. bien podemos!

—Si ¿eh? eso será si yó me dejo.

—Bueno, señor, haga como quiera...

Despues de una hora llegué á Europa (no se olvide que es la calle de este nombre) habiendo recorrido diez y ocho cuerdas en este tiempo.

Y ahora, no tengo mas remedio que acompañar al filósofo y su crítico.

¡Como está la sociedad! y como están los tramwías de Buenos Aires.

Y ya que al empezar la embestí con la poesía, voy á terminar lo mismo.

Tengo yó un medio, un portento

Para viajar con fortuna;

Viajar en alas del viento:

¿Se descarrila? al momento.

A los cuernos de la luna.

FERNANDO BEJARANO.



## UN ARDID

Paseando cierto día  
iba Juanito Alvarado,  
felizmente acompañado  
de la inocente Lucía.  
Una linda costurera  
que daba encanto y hechizos  
con solo admirar los rizos  
de su rubia cabellera.  
De téz fina y sonrosada,  
boca chica, labios rojos.  
talle esbelto, grandes ojos  
y de incitante mirada.  
—Ven conmigo,—la decía  
Juan con risa maliciosa—  
y verás qué bondadosa  
y cuán amable es mi tía.  
Si simpatiza en tu trato  
cuanto queramos tendremos  
y en su casa pasaremos  
algun agradable rato....  
Porqué dudas?

—No porfio.

—Accedes pues?

—Sí.

—¡Que escucho!

—Dime, Juan, ¿me quieres mucho?

—¿No lo estas viendo, bien mio?

Y así en dialogo amoroso  
los amantes se engolfaron,  
hasta que al fin penetraron  
en un zaguán sospechoso,  
que con letras mal trazadas  
ostentaba un cartelito  
con este reclamo escrito:—  
"Lindas piezas amuebladas"

Y desde entonces Lucía  
siempre que sale á paseo  
pregunta á Juan con deseo:  
¿Vamos á ver á la tía?

N. ALBERT.

## CONTRASTES

(Al distinguido caballero Don Pedro Bernatet.)

Aquella dama elegante,  
Luce en el dedo un brillante  
De incalculable valor.  
Vanidosa, en su afán necio,  
La obtuvo á subido precio:  
A costa del deshonor!

Y esta humilde costurera  
Que hallan todos hechicera  
Por su gracia y juventud,  
No tiene diamantes ni oro,  
Mas si en cambio otro tesoro:  
El caudal de la virtud!

La Plata, Abril 28 de 1890.

R. DE ITURRIAGA Y LÓPEZ.

## Pensamientos

—O—

La suegra en el matrimonio, es como el pulso en las intermitentes; cuanto más frecuente, peor.

Cañete.

Una mamá política, es lo más impolítico que se conoce.  
Vespasiano.

He domado un leon, quince panteras, un oso blanco y cinco cocodrilos, sin desperfecto ninguno en mi persona; pero ni á tiros he podido siquiera amenazar á mi señora suegra, sin resultar con las narices llenas de arañazos.

Mr. Bidel.

¿Quién ha dicho que la suegra es un animal dañino? Hace ocho días que me casé, y todavía no me ha tirado más que ocho sillas á la cabeza.

Juan Lanas.

Yo soy marino, para que Vds. sepan: yo he recorrido el Universo en todas direcciones, caminando sereno, infatigable á través de las encrespadas olas. ¡Cuidado si he pasado temporales! pero ninguno más horrible; más fenomenal, como el que corrí á bordo de mi suegra á los catorce días de casado.

Churruca.

¡Benditas sean las suegras! Yo tuve una, una vez y se murió de un cólico benigno el mismo día de mi boda. ¡Oh! cólico de mis entrañas! ¡Si todas imitaran este ejemplo!

Calomarde.

¡Eureka! ¡Eureka! En mi farmacia existen todos los espíritus habidos. ¡Hasta el espíritu de contradicción!

Craiwel.

¡Olé, tu mare! Vamos, que si en lugar de toros se lidiaran suegras... menudas estocadas en los rubios habia de largar mangué!

Frascueto.

Para combatir con éxito el contagio del *mycoderma suegritis* que tantos y tan lamentables extravíos viene ocasionando en los países epidemiados, solo hay un medio bueno.

Ser suscriptor perpetuo de LA SEMANA.

Yo.

## A UN CRÍTICO HEMBRA

(A la Sñra Gerarda Sforzia)

La lanza en ristre, fuertes, altaneras  
Luchando airadas con el angel malo,  
Levántanse iracundas las polleras  
Y sacuden al arte con el palo.  
Ya títere no queda con cabeza,  
De seguir esto así, por fuerza infiero  
Que vá á ser un babieca el mundo entero  
Y vá á morirse el arte de pobreza.  
Mas ¿porqué tanta sombra y tal negrura?  
¿Puede morir un arte, que hoy florece?  
Si; en cuanto usted D.<sup>a</sup> Gerarda empiece  
Á acometerle con sin par bravura,  
De un plumazo mató usted, á de Cavia  
¿Y quedaría muerto? ¿Que si quieres!  
¡Si son el mismo diablo estas mujeres,  
Cuando una sale bachillera ó sabia!  
Habeis llamado mono á Taboada  
Porque consigue hacer reir tan solo,  
¡Ah! El mundo clama desde polo á polo  
Al ver tanta agudeza... trasnochada.  
¿Y al pobre del Palacio? friolera!  
No le dejasteis solo un hueso sano,



UN CUADRO VIVO



1- PERSONAJES — *Un inglés, el y ella*



2- EL INGLÉS — *Mi ostesé dispensar; no havia visto la pezuñamienta.....*



3- EL — *Lo que dijo, es que V. es un canalla, y un sinvergüenza y un...grinjo*



4- EL INGLÉS — *Devuelvo todo eso, mas V..... vicho feo.*





*Es activo, diligente  
jamás su labor desdén  
y por doquier, sonriente  
bulle siempre entre la gente  
con LA SEMANA PORTEÑA*



¡Infelice! muriose bien temprano  
Y vos fuisteis la muerte, en su carrera.  
Y ¿no matasteis mas? ¡Qué tremebundas  
Son las críticas vuestras. . . y del otro,  
A quien por no dejarle sobre un potro,  
Apoyais con razones tan profundas. . . !  
Pero, no mateis mas, bella señora,  
No pongáis sobre nadie vuestra mano  
Que es muy bonita, y no la usais en vano  
Pero la usais ¡Oh ninfa! fuera de hora.  
Yó amo mucho las letras, las adoro  
Y admiro á esos brillantes escritores,  
Que al correr de la pluma vierten flores  
Abriendo el paso con arroyos de oro  
Por eso es que mi pobre musa, clama  
Contra sus embestidas, señorita;  
Aunque sé que su bella manecita  
No hace mella en el yunque de la fama.  
Seré un pobre patán yó no lo niego  
Matádmé á mi tambien, si es que os place  
Aquel que vos matais, no muere, nace.  
Un angel mata, y dá la vida luego.

FERNANDO BEJARANO.

## EL AMOR DE ELLAS

—o—

—Al fin vás á saber gentil Maria  
cuanto te adoro yo.  
Yó te ofrezco desde hoy el alma mia.  
¿La aceptarás?—¡Oh, no!  
—Mirame de rodillas; yo te adoro  
¡yo tu esclavo seré!  
¡Ese amor para mí, será un tesoro!  
—¡Que no, le he dicho a usted!  
—Ensalzaré en mis versos la belleza  
de que Dios te dotó;  
tu candor, tu bondad, y tu pureza. . .  
—¡Que no, que no, . . . y que no!!  
—Soy artista; copiando tu hermorusa,  
te haré inmortal, muger  
¡Corresponde á mis sueños de ventura!  
—¡Que no, ¡No puede ser!  
Yo de elegante adquiriré renombre  
por parecerte bello y seductor.  
¿Que me dices, mi bien?—¡Jesus que hombre!  
¡Que pesadez, señor!  
—¿Aceptas el amor del que te adora?  
¿no? pues me mataré.  
¡Responde, por piedad! ¿me amas ahora?  
—¡Que no; que no hay de que!  
—Mira, vás á morir en este instante  
si me niegas tu amor.  
—¡Dispara si te empeños! ¿Yo tu amante?  
¡eso nunca, que horror!  
—¿Me desdeñas aun? Pues yo Maria,  
te ofrezco... este oro que te traigo aquí.  
—¡Oh, que fino! ¡oh mi bien! ¡ven alma mia!  
¡Si hubieras empezado por ahí!...

R. ESCALER.

## Chismografía teatral

Entro los muchos escribanos que pululan por Buenos Aires, hay algunos que, por lo visto, saben algo mas que estender actas, contratos, escrituras y otras cosas por el estilo. Ejemplo: Neme-

sio Trejo, un muchacho *petiso*, lo que quiere decir que es mas bajo que alto, á quien siempre se le vé por los Tribunales con un rollo de papeles en la mano. El mozo que apesar de usar lentes, ve algo lejos, ocurriósele un dia acompañar aquellas prosaicas escrituras de algo mas florido, y surgió *La fiesta de don Marcos*, una obrita estrenada el viérnes en el Pasatiempo con gran éxito.

Y, contra la opinion general, que preveía alguna demanda basada en ocho artículos del código penal, lo menos, el trabajo de Trejo ha resultado una revista breve y fluida, de costumbres criollas, donde sino campea la correccion ni en la forma de los versos ni en el fondo de la produccion, se nota desde luego gran inspiracion, buen gusto para las letras y bastante facilidad para versificar.

De modo que Trejo ha formado un excelente cuadirto, llevando á la escena cosas que él dice se ven, y alcanzando con ello fama y provecho.

Pero, precisamente porque ha obtenido buen éxito en su ensayo literario y porque estoy convencido de que lejos de molestarle, le agradarán mis consejos, voy á darle uno.

Considerado él como uno de nuestros mejores *payadores*, pudiera decir que se halla en las condiciones del pájaro que canta con entera libertad, sin sujetarse á nada y de esto precisamente es de lo que se trata.—Para improvisar no hace gran falta, que digamos, la retorica y otros adminículos, para la escena sí.

Por ello, pues, yo que desde luego le felicito por su produccion, me atrevo á aconsejarle que en vez de continuar escribiendo zarzuelas se dedique á estudiar las reglas de la preceptiva un poco tiempo, en la seguridad de que mas tarde surgirá quizá como uno de nuestros mejores y mas inclitos poetas.

La época de los *payadores* argentinos, como la de los trovadores castellanos pasó, y ya que Trejo tiene predileccion por el teatro, sujétese á las reglas que existen y al convencionalismo escénico.

Hoy por hoy, no es mas que un diamante sin pulir; mañana quizá pueda brillar en todo su esplendor; pero para eso necesita abandonar un poco la guitarra del *payador* y entregarse de lleno á estudiar, así en los libros, como en el gran teatro del mundo donde reside la verdadera naturalidad.

Coquelin haciendo prodigios en union de Ana Judic. "*Le mariag de Figaro*", ha sido uno de los tiempos mas ruidosos del gran artista francés.

Qué naturalidad, qué perfeccion. . . y que talento. A su lado todos son pequeñitos, lo mismo que junto á la Judic todos son feos, aunque ella no sea un prodigio de perfeccion estética.

Al salir del Politeama noches pasadas una niña acompañada de su mamá, le decia:

—¿Has visto que feo es Coquelin?

—No seas zonzá, niña, es que estaba con otra cara.

—¿Y de quién era?

—De tu padre.

—¿Por qué lo has conocido?

—Toma, por aquellos adornos de la frente.

Y hay quien asegura que el esposo de la conocida señora, es protegido del Dr. Albarracin

\*\*\*

A la verdad, Marcos Zapata no necesita ser consagrado ahora como autor dramático, pero ¿á quién no le agrada el último piro-po? Decimos esto porque la representacion de *El Anillo de Hierro* le está valiendo grandes demostraciones de simpatías por parte del público porteño.

¡Y como no! Quien será capaz de no aplaudir al aragonés mas sencillito, mas listo y mas modesto que ha pisado estas playas?

Y apropósito de don Marcos: por lo mucho que lo aprecio, tengo que prevenirle contra un atentado que en su contra se fragua por un *baturro* como él; entiéndase *baturro* por ser aragonés.

El tal hombre nos decia una de las noches que se representaba *El Anillo*:

—¿Sabes el proyecto que tengo?

—Hombre, no.

—Pues guardar en un museo la garganta de Gayarre y el cerebro de Zapata.

—Eso es imposible.

—Te juro que dentro de seis meses obrarán las dos cosas en mi poder.

Conque, amigo Zapata, mucho ojo porque tocan á degüello.

\*\*\*

Don Justo Lopez Gomara, continúa paseando, no por Buenos Aires que bastante lo recorrió antes de poner su obra en escena.



sino por el Onrubia, donde todas las noches recoge buenos aplausos y ¿por qué no decirlo? muchos pesos.

Lola Millanes tambien cosecha lauros y véase como no me engañaba; su azúcar de Tucuman se ha hecho mas popular de lo que yo creia.

Anoche en una *rotisserie* queriendo el mozo echar tambien su cuarto á espadas, díjome: siquiera le cuesta á Vd. unos centavos, va á tomar un azúcar de primer orden.

—¿De qué parte?

—Tucumana.

Y efectivamente, poco despues una murga *degollaba* el tango del maestro Aguirre.

\* \*

Gravinita, como le llaman los que conocen aquella raquítica figura que en la manifestacion de "La Union Cívica", recorrió ochenta cuadras huyendo de los tiros; ha estado en plácemes esta semana, pues su beneficio fué un lleno completo y una interminable oracion que bien merecida se tiene el excelente bufo que tan buenos ratos nos ha hecho pasar en el teatro Doria.

Cuentan que terminada la funcion, Gravina acercóse á la contaduría y como le dijeran que allí andaban á tiros unos cuantos cívicos, contestó:

—Soy de los vuestros—y agarrando un feje de billetes, salió mas que de prisa caminito de su casa.

Sin embargo, hay quien opina que Gravina anda en negociaciones con el Coronel Capdevila á fin de que no prohiba en absoluto las detonaciones fuera de la escena.

\* \*

La revolucion del barrio de Balvanera no ha tenido las fatales consecuencias que se temian porque la escultural Sra. Pavan Moretti, que tiene tanto talento como carnes, se ha presentado en escena, cantando la *pobre chica* de *La Gran Via*, lo que produjo en los *petroleros* un efecto mágico, sobre todo al decir:

Pobre-chica

La que tiene que servir.

Y es natural, cuando la graciosa Sra. Pavan no sirve, no queda nadie en el mundo sin condiciones de utilizarse.

Porque; cuidado que sirvel!

Y *si te perdés chiflame* en tan que dice la bella señora:

Y tiene razon: los lienzos se examinan desde lejos, pero no se tocan nunca para que no se corra la pintura.

\* \*

En cambio los hermanos Gargando nos traerán en breve unas veiricinco odaliscas que ocuparán el antiguo serrallo del sultan Tomba.

Aunque hay opiniones en esto: porque no falta quien cree que el eunuco era Tomba y que estos ejercian el oficio de sultanes.

Todo podria suceder; pero lo cierto es que estraño mucho que abundasen tanto los eunucos.

Lo mejor, sin embargo, es respetar los secretos del harem; esto es, del arte ó de la belleza...plástica.

POLO ZUE.

## CHIRIGOTAS

Niñerías.

—Dime mamita; para honrar padre y madre ¿que se hace?

—Se les besa, se les acaricia mucho....

—¿Y eso es honrar?

—Sí, hijo mio.

—Pues entonces, sabes lo que te digo?

—Qué.

—Qué papá honra á cada momento á la mu-cama.

El político Corcuera  
cuando subió Zavalía  
dijo á su esposa Maria  
ahora pesco una cartera.

Y no mintió el buen señor,  
su prediccion fué cumplida  
pues lo hicieron en seguida.  
cartero del interior.

El ministro de C. recibe en su despacho á un individuo recomendado para ocupar la plaza de portero.

—¿Tiene Vd. buenos antecedentes?

—Si señor; fui portero durante treinta años, sin que un solo inquilino se quejase jamas de mis servicios.

—Muy bien, es necesario que venga Vd. con alguien que atestigüe la veracidad de sus palabras.

—No es posible señor.

—¿Por que?

—Porque mi porteria fué una porteria *suigé-neris*. Fué la del Cementerio de la Recoleta.

Exposicion de animales  
hubo en Las Navas del Turro  
y el cura presentó un burro  
de aquellos mas colosales.  
El escribano Costales  
presentó un cebón serrano  
y el tribunal muy ufano  
con rectitud bien segura  
premió... al borrico del cura,  
y al chanco del escribano.

Dentro de *breves* dias, llegarán en el paquete Tahmes doscientas mil libras esterlinas consignadas al Banco Nacional.

Aquí de *Los sobrinos*.

—¿Cuanto valen doscientas mil libras?

—Ocho mil arrobas.

—¿Que barbaridad! En todas las dehesas españolas, no hay berrendo de Miura que reuna tantas.

—¿Puessabes lo que digo? Que se podia dar una *corrida* de *ordago*, con ellas.

—Y se dará; ¡vaya si se dara! Siempre hay algun preeminente de los Ministerios que se encarga de *correr* con estas cosas.

La poesia de nuestro colaborador Fernando Bejarano, y las de muchos otros que recientemente nos han honrado con análogos trabajos, demuestra claramente que la discusion iniciada por la carta á Bustillo del señor Gomar, está escitando poderosamente el interés de nuestros suscritores.

Pero como esta discusion pudiera ser monótona é interminable, á juzgar por el número de los que han intentado intervenir en ella, anunciamos desde ahora, que solo acogeremos para terminar; un turno en pró, para el señor Fernando Bejarano, un turno en contra para el señor Gomar y la señorita Sforzia y otro de *yápa* como escepcional, por si Bustillo, Taboada, del Palacio, Cavia y demas escritores aludidos, tuviesen la ocurrencia de intervenir



CASA DE CONFIANZA



— Mira, querida Conslanza,  
puedes entrar sin cuidado,  
la casa que te he buscado  
es casa de confianza.

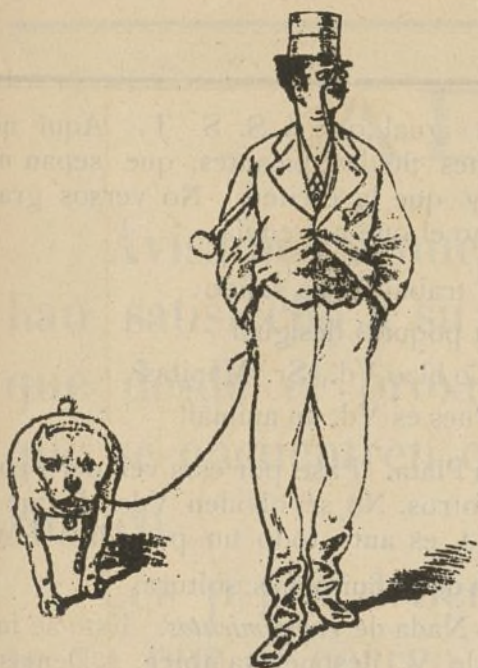
Estoy contento y ufano  
de tus servicios, barbiana,  
..... y a ver si me traes mañana  
el chocolate temprano



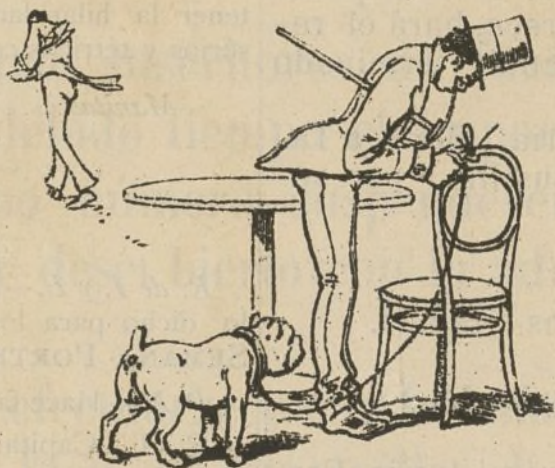
— (¡Es linda, por Belcebú!)  
Si quieres que bien te trate  
cuando pida el chocolate  
me lo entrará siempre zú.

Cuando el amo se halla ausente  
entra este hombre cada día.  
¡Y luego dice mi tía  
que esta casa es muy decente!





1- Ea pues tomare' un bokal....para hacer boca



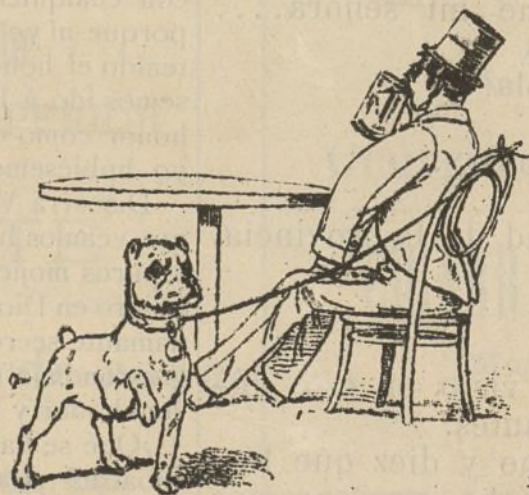
2- Ataremos el perro por si acaso



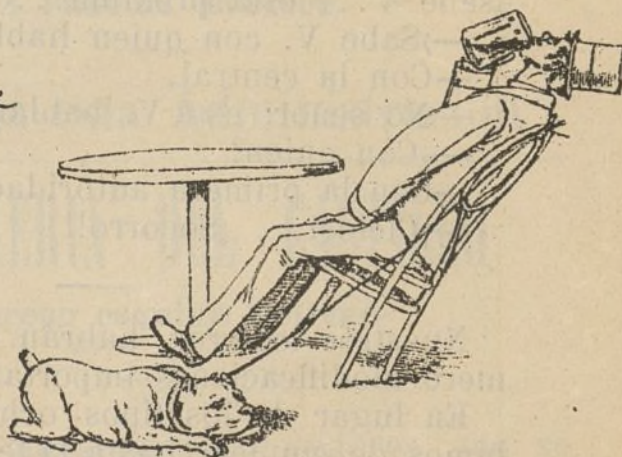
3- Un chop bockal, eso es



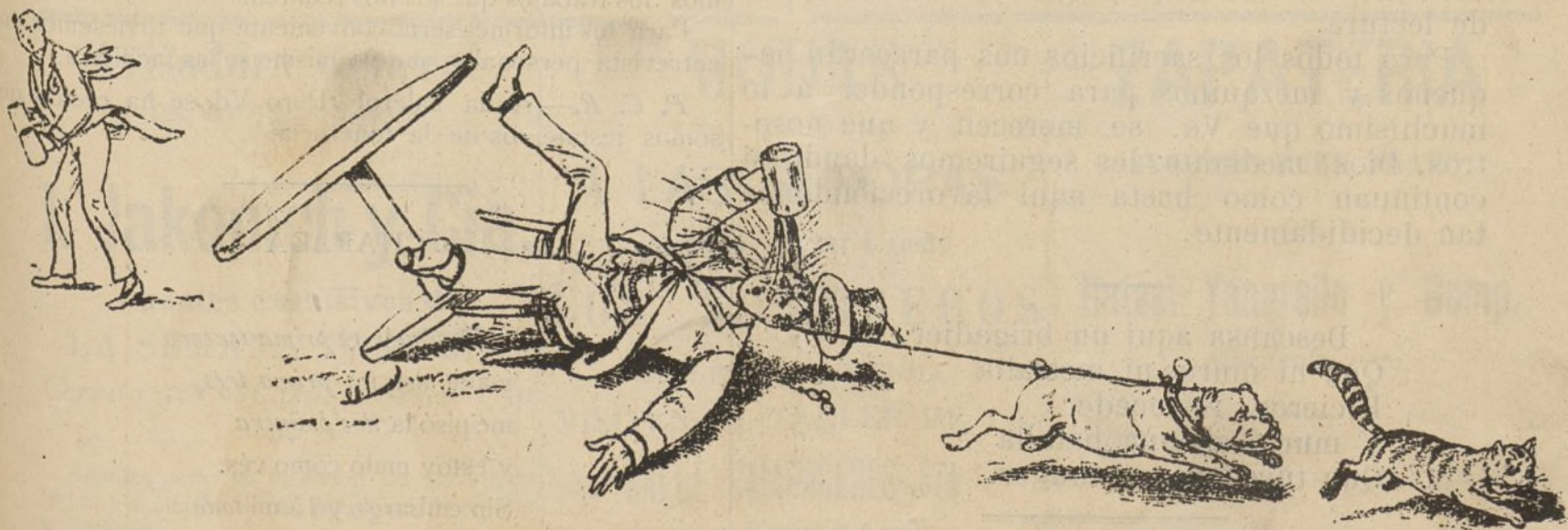
4- ¡Ajaja!



5- Eso es higiénico....y diurético; no hay duda



6- Y refrescante.



7- ¡Caracoles! no creia yo que refrescara tanto.



tambien para aluciones, contestando y fallando en el asunto telegráficamente desde España.

Despues, y si la cosa lo merece, hará el resumen nuestro director, quedando terminado el incidente.

Y aqui paz... y despues gloria: gloria á Taboada, Cavia, del Palacio y Bustillo, por supuesto!

El telefono, está bien, á Dios gracias.

—¿Central?

—Yo no soy central. Yo soy D. Lucio.

—¿El general Mansilla?

—¿Que general ni que demonios! Lucio, Fernandez de las oficinas de correos.

—Usted dispense.

—¿Central?

—¿Quien llama?

—Puede V. ponerme en comunicacion con el Dr. Rodriguez?

—¿Eh!

—Si, pero pronto; por que mi señora.... ¿sabe V... está próxima...

—¿Sabe V. con quien habla?

—Con la central.

—No señor; está V. hablando...

—¿Con quien?

—Con la primera autoridad de la provincia.

—¿Cielos!... ¡Socorro!!

Nuestros lectores, habrán visto en este número modificaciones importantes.

En lugar de los tipos ocho y diez que hubimos de emplear hasta la fecha, emplearemos en lo sucesivo tipos del siete y nueve, reservando solamente el diez para la seccion de Chirigotas.

Esta reforma duplica con exceso el material de originales que necesitamos, y Vs. por el contrario recibiran por igual precio el doble de lectura.

Pero todos los sacrificios nos parecerán pequeños y mezquinos para corresponder á lo muchísimo que Vs. se merecen y que nosotros, Dios mediante, les seguiremos dando si continuan como hasta aqui favoreciéndonos tan decididamente.

Descansa aqui un brigadier  
Que ni muros ni metralla  
Hicieron, retroceder  
Y murió en una batalla  
Que tuvo con su muger.

## Correspondencia

L. C.—Montevideo. ¡Anda... granuja! ¿Sabes que versificas mejor de lo que yo me pensaba.

S. S. T.—Palermo. No está mal hecho, pero tiene el defecto de ser demasiado serio.

L. S. R.—Dígame igual que á S. S. T. Aquí necesitamos composiciones flúidas, picantes, que sepan mantener la hilaridad y que la esciten. No versos graves, sérios y tétricos como el que nos envía.

Manitas... El trabajo ha salido  
un poquito desigual  
¿Lo hizo Vd., Sr. Manitas?  
¡Pues es Vd. un animal!

R. de I. y L.—La Plata. Pase por esta vez pero conste lo dicho para los otros. No se olviden Vds. de que LA SEMANA PORTEÑA es ante todo un periódico festivo.

P. N.—Hace falta un poquito más soltura.

R. A. Capital—Nada de *rompimientos*. Esto se insertará y lo que mande V. despues tambien. ¡Demasiado sentí yo, tener que desecharle y que romper lo otro.

E. R. de M.—¡Gracias á Dios que hay algo que me cae en gracia. Debe Vd. ser muy buena, muy sentimental y muy... jacarandosa. ¿no?

C. PILLO.—¡Otro cepillo! Pues mire Vd., de buena gana hubiera aceptado el desafío á que me provocaba como que precisamente me pirro yo por andar á la greña con cualquiera. Pero había un pequeño inconveniente, porque ni yo le conozco á Vd., ni Vd. segun me dice, ha tenido el honor de conocerme. De manera que si hubiésemos ido á la confitería el dia de la cita (al campo del honor como quien dice) es más que seguro que ni Vd. ni yo hubiésemos sabido quienes eramos.

Discurra Vd. Sr. Cepillo otro procedimiento para que nos veamos bien las caras y aún para que no las rompamos á puros mojicones en el café de París ó en otra parte, y yo lo juro en Dios y en mi ánima de caballero, que iré con mi flamante secretario (¡un punto filipino en las cuestiones de gastronomía!) y que poco hemos de poder, si no caemos con honor y todo, rodando por debajo de las mesas.

¿Qué se había Vd. figurado, que se las había con un cobarde? ¡Vamos hombre!

Espadita—Sirve; mande la firma.

Zampa—Tanto me gustan sus endecasílabos, que los publico corrigiendo algun pequeño *lapsus*, aún á trueque de que vaya dos veces su firma.

A. de la R.—Capital—Como Vd. vé, la cosa sirve; esto lo probará la completísima imparcialidad con que juzgamos los trabajos que se nos remiten.

Para los informes sería conveniente que tuviésemos una entrevista personal y que yo mismo se las facilitara.

P. C. R.—¡Anda salero! ¿Pero Vd. se ha creído que somos testaferreros de la funeraria?

## CHARADA

Me duele el *prima tercera*  
y aun así, mi *prima trés*  
me pisó la *dos primera*  
y estoy malo como vés.  
Sin embargo yo á mi *todo*  
le tengo tal aficion  
que ni por medio millon  
lo diera de ningun modo.

A. DE LA ROCA



# ADVERTENCIA

Avisamos á nuestros suscritores de fuera de la capital y que no han satisfecho á su debido tiempo el importe del segundo trimestre, que desde el próximo número suspenderemos el envío a aquellos que se encuentren en descubierto con la administracion de este periódico.

Los pagos deben efectuarse por adelantado, remitiendo el importe ya por el correo ó bien en estampillas de cinco centavos.

## JABON EN POLVO PROFESORA de PIANO

**Unico irreemplazable**

POR SU CALIDAD SUPERIOR

**EXCELENTE**

PARA USARLO

en lavar toda clase de ropa

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO

EN LA

**EXPOSICION UNIVERSAL DE BARCELONA**

Ocurrir: VENEZUELA 619

LECCIONES PARTICULARES

Á PRECIOS MÓDICOS

Ocurrir á esta Administracion

**CIGARRERIA DEL CASTILLO**

Moreno esquina Bolivar

Avisamos á nuestros favorecedores que se ha recibido un gran surtido de ricos cigarros de Filipinas, de elaboracion perfecta y calidad y aroma inmejorables, que espendemos á precios baratisimos.

**Avisadora General**

DE BUENOS AIRES

**I. Jakonich y Cia.**

Agentes exclusivos de  
LA SEMANA PORTEÑA

Cerrito 558 - Casilla correo 1750

Agentes para la insercion de avisos en todos los diarios de la República Argentina y Extranjero.

Reciben avisos para "LA SEMANA PORTEÑA" y demás diarios del mundo rigiendo les precios de las mismas Administraciones.

Se hacen presupuestos y se dan informaciones sobre la publicidad en general.

558 - CERRITO - 558

**MODAS**

**Á LAS SEÑORAS**

que deseen llevar á gusto

**LOS SOMBREROS**

SE LES RECOMIENDA

VISITEN EL TALLER DE LA

**CALLE CAMBACERES 674**

entre México y Chile

**DONDE SE CONFECCIONAN**

á la última moda de Paris

Novedad y Economia

Ayuntamiento de Madrid

**ZAPATERIA**

SEGUNDO BUEN TRATO

DE

**Rafael Yanarello y Gomp.**

Rivadavia 1023

ESPECIALIDAD en CALZADOS

del pais y extrajero

Se hacen sobre medida


Á PRECIOS MÓDICOS



**A LA CIUDAD DE LONDRES**  
**76, PERU, 76,**  
 INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO  
 CON UNA EXPOSICION GENERAL DE NOVEDADES

**CALLE PERU**  
**AVENIDA DE MAYO** **CALLE VICTORIA**

**A LA CIUDAD DE LONDRES**



**SOMBRERERIA**  
**ESPAÑOLA**  
 DE  
**F. VIDUEIRO**

*El mozo que me pretende  
 ha de ser muy guapo y buena  
 rico y además marchante  
 de la casa VIDUEIRO.*  
 CHACABUCO, 344,  
 entre MORENO y BELGRANO

*Pues yo en la de VIDUEIRO  
 he de hacer todas mis compras,  
 porque sino me parece  
 que no voy a encontrar novia.*  
 CHACABUCO, 344,  
 entre MORENO y BELGRANO.




**J. RABADÁ**  
**DECORADOR**  
**PINTOR**  
 VENEZUELA, 619.

**+ BUENOS AIRES \***



**LA SEMANA PORTEÑA**

PERIÓDICO FESTIVO ILUSTRADO  SE PUBLICA TODOS LOS VIERNES

Redaccion y Administracion: Calle VENEZUELA 619

**SUSCRICION:**

REPÚBLICA ARGENTINA: TRIMESTRE \$ 1,50 PAGO ADELANTADO.

FUERA DE ELLA: LOS SRES. CORRESPONSALES FIJARÁN EL PRECIO.

**Tarifa para Avisos:**

Centímetro de columna: 40 centavos, para una sola insercion.

Por mes: 25 % de descuento sobre la anterior tarifa.

Avisos ilustrados, sólo se admiten por trimestre, sin descuento.

Agentes exclusivos de LA SEMANA PORTEÑA Sres J JAKONICH Y CIA